

# Seguridad con los medicamentos

## (Safety with medicines)

---



Cuando su hijo se enferma, los medicamentos pueden ayudarle a mejorar, pero si no se usan correctamente, también le pueden causar daño. El médico o farmacéutico de su hijo le puede ayudar para que usted le dé los medicamentos a su hijo con seguridad. Antes de administrar cualquier medicamento, asegúrese de seguir los consejos de seguridad que le damos en estas hojas educativas.

### ¿Qué debo saber acerca de los medicamentos de mi hijo?

Hable con su médico o su farmacéutico si tiene preguntas sobre los medicamentos de su hijo o cómo darlos. Dígale al médico de su hijo, enfermero o farmacéutico que le escriba las cosas que debe saber sobre cada uno de los medicamentos. Cada vez que le vaya a dar un medicamento, lea la etiqueta 3 veces para evitar errores.

### Infórmese sobre el medicamento:

Esto incluye:

- El nombre – tanto el genérico como el comercial, cuando sea necesario.
- Para qué se utiliza, y por qué lo toma su hijo.
- Efectos secundarios comunes e importantes.
- Cómo guardarlo. Algunos necesitan conservarse en el refrigerador.
- Cuándo terminar la dosis recetada y cuándo se vence el medicamento. Deseche todos los medicamentos después que uno de estos ocurra. Siga las recomendaciones indicadas en la etiqueta o pregúntele al farmacéutico cómo desecharlos.

### Infórmese cómo dar la dosis correcta del medicamento correcto, en el momento adecuado:

Esto incluye:

- Cuánto hay que dar al niño (la dosis correcta).
- Cómo dársela, por ej. por la boca (para tragar) o aplicándosela en los ojos, oídos o nariz.
- Qué tan frecuentemente dársela.
- A qué horas dársela.
- Por cuánto tiempo debe tomar el medicamento.
- Cuánto pesa su hijo. La dosis de muchos medicamentos se calcula en base al peso.

**In case of an urgent concern or emergency, call 911 or go to the nearest emergency department right away.**

# Seguridad con los medicamentos, continuación

---

## Infórmese qué hacer con las comidas, bebidas u otros medicamentos:

Esto incluye:

- Si puede dar o no el medicamento con comidas. Si la etiqueta dice que hay que darlo con el estómago vacío, delo **1 hora antes de una comida o 2 horas después de una comida.**
- Qué comidas, bebidas u otros medicamentos debe evitar su hijo mientras toma el medicamento. Esto incluye medicamentos de venta sin receta, productos herbales y suplementos.
- Pregúntele al médico de su hijo o al farmacéutico si el medicamento se puede mezclar con cualquier líquido o comida.
  - Para disimular el sabor, algunos medicamentos se pueden mezclar con pequeñas cantidades de líquido (fórmula o leche) o con comidas blandas (puré de manzana o pudín)
  - Use solamente una cantidad pequeña (1 ó 2 cucharaditas) de líquido o comida para estar seguro de que el niño se toma todo el medicamento.
- Si usted puede mezclar los medicamentos.

## Infórmese acerca de los siguientes consejos de seguridad cuando le dé un medicamento a su hijo:

Esto incluye:

- Levántele la cabeza y los hombros para evitar que se atragante.
- Obsérvelo para asegurarse que se tome toda la dosis.
- Nunca le dé a su hijo medicamentos de alguien más.
- Si va a la guardería infantil o a la escuela, infórmele al maestro y al enfermero escolar que su hijo está tomando medicamentos.
- Enséñele que sus medicamentos no son para compartir con otros. Esto incluye los medicamentos que vienen en parches.
- A medida que su hijo crezca, enséñele acerca del medicamento que él toma. Ayúdele cuando empiece a tomarse el medicamento por su cuenta.

## Infórmese acerca de cómo dar medicamentos líquidos:

Esto incluye:

- Si la etiqueta le indica que debe **agitar bien** (*shake well*), agite el medicamento líquido **durante 30 segundos.**
- **No use** cucharas de cocina para medir el medicamento de su hijo. Utilice un dispositivo pediátrico para medir medicamentos, como una jeringa oral o un gotero. Usted puede comprarlos en la farmacia.

**In case of an urgent concern or emergency, call 911 or go to the nearest emergency department right away.**

# Seguridad con los medicamentos, continuación

---

## Infórmese acerca de cómo dar tabletas y cápsulas:

Esto incluye:

- No triture las tabletas ni abra las cápsulas a menos que el médico o el farmacéutico le aconseje que debe hacerlo.
- Si le dicen que puede hacerlo:
  - Usted puede triturar algunas tabletas, y luego mezclarlas con una pequeña cantidad de líquido o comida. Las puede triturar poniéndolas entre 2 cucharas o entre una cuchara y un pedazo de papel encerado. También puede comprar partidores y trituradores de tabletas en la farmacia.
  - Puede abrir algunas cápsulas y poner el medicamento en una pequeña cantidad de líquido o comida.
- Si agrega la tableta triturada o el contenido de una cápsula a líquido o comida, asegúrese de que el niño se tome o consuma la mezcla tan pronto como usted la prepare.

## Infórmese qué debe hacer si se presentan problemas:

Esto incluye:

- Qué hacer si su hijo vomita después de tomar el medicamento. Hable con su médico. Algunos medicamentos se pueden dar otra vez, pero no todos.
- No dar dosis extras ni saltarse alguna dosis.
  - Si a usted se le olvida una dosis, dásela tan pronto como se acuerde.
  - Si es casi el momento de darle la siguiente dosis, sátese la que se le olvidó, pero **no le dé 2 dosis al mismo tiempo**.
  - Si no está seguro si debe dar la dosis que se le olvidó o saltársela, llame al médico del niño o al farmacéutico.

## Infórmese qué hacer con los medicamentos de venta sin receta:

Esto incluye:

- Lea cuidadosamente el tipo, la concentración y la dosis del medicamento. Muchos medicamentos vienen en diferentes presentaciones y concentraciones.
- Use solamente el dispositivo de medir la dosis que viene con el medicamento.
- No confunda las cucharitas (*teaspoons*) con las cucharas (*tablespoons*). Cucharitas (*teaspoons*) y cucharas (*tablespoons*) no son iguales.
  - Chucharita (*teaspoon*) también se escribe como “tsp”
  - Cuchara (*tablespoon*) también se escribe como “tbsp”
- Lea la sección de ingredientes activos (*active ingredients*) en la etiqueta. No use al mismo tiempo 2 medicamentos que contengan el mismo ingrediente activo.

**In case of an urgent concern or emergency, call 911 or go to the nearest emergency department right away.**

# Seguridad con los medicamentos, continuación

---

- No use medicamentos para la tos y el resfriado en niños menores de 6 años, a no ser que el médico de su hijo se lo indique.
- Consulte con el médico de su hijo o con el farmacéutico, antes de darle cualquier medicamento de venta sin receta, suplementos o productos herbales, junto con otros medicamentos que sí necesitan receta.

## Infórmese cómo revisar los medicamentos en la farmacia:

Esto incluye:

- Asegúrese de que el medicamento sea para su hijo y sea el correcto.
- Asegúrese de que pueda leer la etiqueta y que entienda las órdenes. Pregunte al farmacéutico si tiene alguna duda=.
- Pídale al farmacéutico que lo verifique otra vez el medicamento de su hijo si:
  - Se ve diferente al que había estado tomando antes **y/o**
  - El medicamento no corresponde con el tamaño **y/o** el color descritos el envase

## Infórmese cómo mantener a su hijo fuera de peligro:

Esto incluye:

- Conserve todos los medicamentos en su envase y su etiqueta original en un lugar donde el niño no los pueda alcanzar. Si es posible, guárdelos en un gabinete cerrado bajo llave. Estos incluyen los medicamentos recetados y los de venta sin receta, gotas para los ojos, los oídos y la nariz; los aerosoles, cremas, lociones, vitaminas, suplementos y hierbas.
- Pida a los visitantes que mantengan sus bolsas de mano, maletas y abrigos que contengan medicamentos recogidos y fuera del alcance de su hijo. Cuando visite a alguien, también mantenga sus cosas recogidas y fuera del alcance de ellos.
- Enséñele a su hijo que los medicamentos **NO** son caramelos. A los medicamentos que vienen en parches, no los llame tatuajes ni calcomanías (*stickers*).
- Deseche todos los medicamentos cuando su hijo termine la dosis recetada o después de que se haya vencido el medicamento. Siga las indicaciones en la etiqueta del medicamento, o pregunte al farmacéutico cómo se deben desechar.

## Infórmese a quién llamar si se presentan problemas:

Esto incluye:

- Llame al médico de su hijo o a su farmacéutico si tiene preguntas o inquietudes sobre los medicamentos, como la dosis correcta o efectos secundarios de un medicamento.

**In case of an urgent concern or emergency, call 911 or go to the nearest emergency department right away.**

# Seguridad con los medicamentos, continuación

---

- **Llame al 911 o lleve a su hijo inmediatamente a la sala de urgencias (ED, según sus siglas en inglés) más cercana si su hijo presenta signos de reacción alérgica severa como:**
  - Urticaria (protuberancias rojizas en la piel)
  - Hinchazón de la boca los ojos o la cara
  - Dificultad para respirar o jadeo/sibilancias
  - Cambios en la forma en que normalmente se comporta
  - Color azul o morado en las uñas o alrededor de la boca
  - Dolor u opresión en el pecho
  - Sensación de mareo o no estar tan despierto y alerta como suele estar.
- Llame al Centro de Envenenamiento de Georgia (*Georgia Poison Control Center*), al teléfono 1-800-222-1222 o al 911 **inmediatamente** si el niño toma demasiado medicamento.

## Para más detalles sobre la seguridad de los medicamentos

Puede visitar las siguientes páginas de internet:

- Safe Medication – [safemedication.com/safemed/MedicationTipsTools/WhatYouShouldKnow/Children-Medication-Safety.aspx](https://safemedication.com/safemed/MedicationTipsTools/WhatYouShouldKnow/Children-Medication-Safety.aspx)
- Institute for Safe Medication Practices – [ismp.org](https://www.ismp.org)
- Centers for Disease Control – [cdc.gov/Features/MedicationStorage](https://www.cdc.gov/Features/MedicationStorage)
- Centers for Disease Control – [cdc.gov/MedicationSafety/parents\\_childrenAdverseDrugEvents.html](https://www.cdc.gov/MedicationSafety/parents_childrenAdverseDrugEvents.html)
- Up and Away – [upandaway.org](https://www.upandaway.org)
- Safe Kids – [multivu.com/mnr/55155-safe-kids-worldwide-medication-safety-campaign-research-report](https://www.multivu.com/mnr/55155-safe-kids-worldwide-medication-safety-campaign-research-report)

*Children's Healthcare of Atlanta no ha revisado todos los sitios enumerados como fuentes de información y no hace ninguna declaración con respecto a su contenido o exactitud de la información que contienen. Children's Healthcare of Atlanta no recomienda ni avala ningún producto o servicio en particular ni el contenido o uso de sitios web de terceros, ni determina que tales productos, servicios o sitios web sean necesarios o adecuados para usted o para su uso en la prestación de atención a pacientes. Children's Healthcare of Atlanta no es responsable del contenido de ninguno de los sitios mencionados anteriormente ni de ningún sitio vinculado a estos sitios. El uso de los enlaces proporcionados en estos u otros sitios web queda bajo su propio riesgo.*

**Esta hoja educativa contiene sólo información general. Hable con el médico de su niño o con uno de los integrantes de su equipo de atención médica sobre el cuidado específico para él.**

**In case of an urgent concern or emergency, call 911 or go to the nearest emergency department right away.**

# Seguridad con los medicamentos, continuación

## El registro de medicamentos de mi hijo

Use este registro de medicamentos para llevar el control de los medicamentos de su hijo. Hable con el médico, enfermero o farmacéutico de su hijo para que le ayuden a llenarlo.

- Incluya los medicamentos que necesitan receta, y los de venta sin receta, los suplementos y las hierbas.
- Para cada medicamento escriba cuánto toma (dosis) su hijo y qué tan frecuentemente debe dárselo.
- Incluya el nombre y el teléfono de la farmacia donde obtiene los medicamentos de su hijo.
- Asegúrese de que todos los médicos y dentistas de su hijo tengan una lista completa y actualizada. Actualícela cada vez que sea necesario.
- **Escriba las alergias que su hijo tiene a medicamentos o comidas. Asegúrese de que su médico, el dentista y el farmacéutico sepan sobre dichas alergias.**

Nombre del niño \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Las alergias de mi niño \_\_\_\_\_

Nombre y teléfono del médico de mi hijo \_\_\_\_\_

Nombre y teléfono de la farmacia de mi hijo \_\_\_\_\_

Nombre y concentración del medicamento	Para qué se usa	Cómo lo toma mi hijo (por boca u por otras vías)	La dosis que toma mi hijo	Cuántas veces al día lo toma	Instrucciones especiales

**In case of an urgent concern or emergency, call 911 or go to the nearest emergency department right away.**